

## التَّوْبَةَ AtTauba

**1.** Freedom from obligation (is proclaimed) from Allah and His messenger toward those of the idolaters with whom you made a treaty.

بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى  
الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ



**2.** Travel freely in the land four months, and know that you cannot escape Allah and that Allah will confound the disbelievers (in His Guidance).

فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ  
وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ  
وَأَنَّ اللَّهَ مُحْزِي الْكَافِرِينَ



3. And a proclamation from Allah and His messenger to all men on the day of the Greater Pilgrimage that Allah is free from obligation to the idolaters, and (so is) His messenger. So, if you repent, it will be better for you; but if you are averse, then know that you cannot escape Allah. Give tidings (O Muhammad) of a painful doom to those who disbelieve.

وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى  
النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ  
اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ  
وَرَسُولُهُ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ  
لَّكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا  
أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَنَشِرِ  
الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابِ الْإِيمِ

4. Excepting those of the idolaters with whom you (Muslims) have a treaty, and who have since abated nothing of your right nor have supported anyone against you. (As for these), fulfill their treaty to them till their term. Lo! Allah loves those who keep their duty (unto Him).

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِّنَ  
الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ  
شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا  
فَاتِمُوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَى  
مُدَّتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ

5. Then, when the sacred months have passed, slay the idolaters wherever you find them, and take them (captive), and besiege them, and prepare for them each ambush. But if they repent and establish worship and pay the poor-due, then leave their way free. Lo! Allah is Forgiving, Merciful.

فَإِذَا أَنْسَلَخَ الْأَشْهُرَ الْحَرَّمَ  
فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ  
وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ  
وَاحْصُرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ  
كُلَّ مَرْصِدٍ <sup>ج</sup> فَإِنْ تَابُوا  
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَءَاتَوْا  
الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ <sup>ج</sup> إِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٠﴾

6. And if anyone of the idolaters seeks thy protection (O Muhammad), then protect him so that he may hear the Word of Allah, and afterward convey him to his place of safety. That is because they are a folk who know not.

وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ  
اسْتَجَارَكَ فَاجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ  
كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ ابْلِغْهُ مَا مَنَّهُ <sup>ج</sup> ذَلِكَ  
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥١﴾

7. How can there be a treaty with Allah and with His messenger for the idolaters save those with whom you made a treaty at the Inviolable Place of Worship? So long as they are true to you, be true to them. Lo! Allah loves those who keep their duty.

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ  
عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ  
إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ  
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا  
اسْتَقِمُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ  
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ

8. How (can there be any treaty for the others) when, if they have the upper hand of you, they regard not pact, nor honor in respect of you? They satisfy you with their mouths the while their hearts refuse. And most of them are wrongdoers.

كَيْفَ وَإِن يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ  
لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا وِلَا ذِمَّةً  
يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَى  
قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ

9. They have purchased with the revelations of Allah a little gain, so they debar (men) from His way. Lo! Evil is that which they are wont to do.

اسْتَرَوْا بِعَايَتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا  
فَصَدُّوا عَن سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ  
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

**10.** And they observe toward a believer neither pact nor honor. These are they who are transgressors.

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وِلَا  
ذِمَّةً وَأُولَئِكَ هُمُ  
الْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾

**11.** But if they repent and establish worship and pay the poor-due, then are they your brethren in religion. We detail Our revelations for a people who have knowledge.

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَتَوْا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي  
الدِّينِ وَنُفِصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

**12.** And if they break their pledges after their treaty (has been made with you) and assail your religion, then fight the heads of disbelief - Lo! They have no binding oaths - in order that they may desist.

وَإِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ  
عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ  
فَقَاتِلُوا أَيْمَةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَأَنْ  
أَيْمَنَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ ﴿١٢﴾

**13.** Will you not fight a folk who broke their solemn pledges, and purposed to drive out the messenger and did attack you first? What! Fear you them? Now Allah has more right that you should fear Him, if you are believers.

أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا  
أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ  
الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَأُوكُمْ أَوْلَى  
مَرَّةً أَتَخْشَوْنَهُمْ ۗ فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ  
تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

**14.** Fight them! Allah will chastise them at your hands, and He will lay them low and give you victory over them, and He will heal the breasts of folk who are believers.

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ  
بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ  
عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ  
مُؤْمِنِينَ

**15.** And He will remove the anger of their hearts. Allah relents toward whom He will. Allah is Knower, Wise.

وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ ۗ وَيَتُوبُ  
اللَّهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
حَكِيمٌ

**16.** Or deemed you that you would be left (in peace) when Allah yet knows not those of you who strive, choosing for familiar none save Allah and His messenger and the believers? Allah is Informed of what you do.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا  
يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ  
وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا  
رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً  
وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

**17.** It is not for the idolaters to tend Allah's sanctuaries, bearing witness against themselves of disbelief. As for such, their works are vain and in the Fire they will abide.

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا  
مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى  
أَنْفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ أُولَئِكَ  
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ  
خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

**18.** He only shall tend Allah's sanctuaries who believes in Allah and the Last Day and observes proper worship and pays the poor-due and fears none save Allah. For such (only) is it possible that they can be of the rightly guided.

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَن  
ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى الزَّكَاةَ  
وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ  
أُولَٰئِكَ أَن يَكُونُوا مِنَ  
الْمُهْتَدِينَ ﴿١٨﴾

**19.** Count you the slaking of a pilgrim's thirst and tendance of the Inviolable Place of Worship as (equal to the worth of) him who believes in Allah and the Last Day, and strives in the way of Allah? They are not equal in the sight of Allah. Allah guides not wrongdoing folk.

﴿١٩﴾ أَجَعَلْتُم سِقَايَةَ الْحَاجِّ  
وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَن  
ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا  
يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا  
يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

**20.** Those who believe, and have left their homes and striven with their wealth and their lives in Allah's way are of much greater worth in Allah's sight. These are they who are triumphant.

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا  
وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْثَرُ  
عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ



**21.** Their Lord gives them good tidings of mercy from Him, and acceptance, and Gardens where enduring pleasure will be theirs.

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ  
وَرِضْوَانٍ وَجَنَّاتٍ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ  
مُقِيمٌ



**22.** There they will abide forever. Lo! With Allah there is immense reward.

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ  
عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ



**23.** O you who believe!  
Choose not your fathers, nor  
your brethren for friends if  
they take pleasure in disbelief  
rather than faith. Whoso of  
you take them for friends,  
such are wrong doers.

يَتَّيِّبُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا  
تَتَّخِذُوا ءَابَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ  
أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ  
عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ  
مِّنْكُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الظَّالِمُونَ

**24.** Say: If your fathers, and your sons, and your brethren, and your wives, and your tribe, and the wealth you have acquired, and merchandise for which you fear that there will be no sale, and dwellings you desire are dearer to you than Allah and His messenger and striving in His way: then wait till Allah brings His command to pass. Allah guides not wrongdoing folk.

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ  
وَأَبْنَاؤُكُمْ  
وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ  
أَقْرَبْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ  
كَسَادَهَا وَمَسَاكِينُ تَرْضَوْنَهَا  
أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنْ أَللّٰهِ  
وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ  
فَتَرْتَضُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ أَللّٰهُ  
بِأَمْرِهِ ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

الْفٰسِقِينَ



**25.** Allah has given you victory on many fields and on the day of Huneyn, when you exulted in your multitude but it availed you naught, and the earth, vast as it is, was straitened for you; then you turned back in flight.

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ  
كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ  
أَعْجَبْتَكُمْ كَثَرَتُكُمْ فَلَمْ  
تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ  
عَلَيْكُمْ الْأَرْضُ بِمَا  
رَحَبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُدْبِرِينَ



**26.** Then Allah sent His peace of reassurance down upon His messenger and upon the believers, and sent down hosts you could not see, and punished those who disbelieved. Such is the reward of disbelievers.

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى  
رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ  
وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ  
الْكَافِرِينَ



**27.** Then afterward Allah will relent toward whom He will; for Allah is Forgiving, Merciful.

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ  
عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ  
رَحِيمٌ



**28.** O you who believe! The idolaters only are unclean. So let them not come near the Inviolable Place of Worship after this their year. If you fear poverty (from the loss of their merchandise) Allah shall preserve you of His bounty if He will. Lo! Allah is Knower, Wise.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا  
الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا  
الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ  
هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ  
يُغْنِيكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ  
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

**29.** Fight against such of those who have been given the Scripture as believe not in Allah nor the Last Day, and forbid not that which Allah has forbidden by His messenger, and follow not the Religion of Truth, until they pay the tribute readily, being brought low.

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا  
يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى  
يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ  
صَاغِرُونَ

**30.** And the Jews say: Ezra is the son of Allah, and the Christians say: The Messiah is the son of Allah. That is their saying with their mouths. They imitate the saying of those who disbelieved of old. Allah (Himself) fights against them. How perverse are they.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ  
وَقَالَتِ النَّصْرَى الْمَسِيحُ  
ابْنُ اللَّهِ ذَٰلِكَ قَوْلُهُمْ  
بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَتَلَهُمُ  
اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾

**31.** They have taken as lords beside Allah their rabbis and their monks and the Messiah son of Mary, when they were bidden to worship only One God. There is no God save Him. Be He Glorified from all that they ascribe as partner (unto Him).

اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ  
أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا  
أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا  
يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

**32.** Fain would they put out the light of Allah with their mouths, but Allah disdains (aught) save that He shall perfect His light, however much the disbelievers are averse.

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ  
بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ  
يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ  
الْكَافِرُونَ ﴿٣٣﴾

**33.** He it is Who has sent His messenger with the guidance and the Religion of Truth, that He may cause it to prevail over all religion, however much the idolaters may be averse.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ  
بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ  
عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ  
الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

**34.** O you who believe! Lo! Many of the (Jewish) rabbis and the (Christian) monks devour the wealth of mankind wantonly and debar (men) from the way of Allah. They who hoard up gold and silver and spend it not in the way of Allah, unto them give tidings (O Muhammad) of a painful doom.

﴿ يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ  
كَثِيرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ  
وَالرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ  
بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن  
سَبِيلِ اللَّهِ <sup>ق</sup> وَالَّذِينَ  
يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا  
يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ  
بِعَذَابِ أَلِيمٍ ﴾

**35.** On the day when it will (all) be heated in the fire of hell, and their foreheads and their flanks and their backs will be branded therewith (and it will be said unto them): Here is that which you hoarded for yourselves. Now taste of what you used to hoard.

يَوْمَ تُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ  
فَتُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ  
وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا  
كَنْزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا  
كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴾

**36.** Lo! The number of the months with Allah is twelve months by Allah's ordinance in the day that He created the heavens and the earth. Four of them are sacred: that is the right religion. So wrong not yourselves in them. And wage war on all of the idolaters as they are waging war on all of you. And know that Allah is with those who keep their duty (unto Him).

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا  
عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ  
خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ ذَلِكَ الدِّينُ  
الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ  
أَنْفُسَكُمْ وَقَتِلُوا  
الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا  
يُقْتَلُونَكُمْ كَافَّةً وَعَلِمُوا أَنَّ

اللَّهُ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

**37.** Postponement (of a sacred month) is only an excess of disbelief whereby those who disbelieve are misled; they allow it one year and forbid it (another) year, that they may make up the number of the months which Allah has hallowed, so that they allow that which Allah has forbidden. The evil of their deeds is made fair seeming unto them. Allah guides not the disbelieving folk.

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ  
يُضِلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
تُحِلُّونَهُ عَامًا وَتُحَرِّمُونَهُ عَامًا  
لِيُؤَاطِئُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ  
فِيحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زِينَةً  
لَهُمْ سُوءٌ أَعْمَلِهِمْ ۗ وَاللَّهُ لَا  
يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ



**38.** O you who believe! What is (the matter) with you that when it is said unto you: Go forth in the way of Allah, you are bowed down to the ground with heaviness. Take you pleasure in the life of the world rather than in the Hereafter? The comfort of the life of the world is but little in the Hereafter.

يَتَأَيَّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَا لَكُمْ  
إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ أَثَقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ  
أَرْضِيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ  
الْآخِرَةِ ۗ فَمَا مَتَعُ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ



**39.** If you go not forth, He will afflict you with a painful doom, and will choose instead of you a folk other than you. You cannot harm Him at all. Allah is Able to do all things.

إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا  
أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلَ قَوْمًا غَيْرَكُمْ  
وَلَا تَضُرُّهُ شَيْئًا ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

**40.** If you help him not, still Allah helped him when those who disbelieve drove him forth, the second of two; when they two were in the cave, when he said unto his comrade: Grieve not. Lo! Allah is with us. Then Allah caused His peace of reassurance to descend upon him and supported him with hosts you cannot see, and made the word of those who disbelieved the nethermost, while Allah's Word it was that became the uppermost. Allah is Mighty, Wise.

إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ  
أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيًا  
أَتَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ  
يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ  
اللَّهَ مَعَنَا ۗ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ  
عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَّمْ تَرَوْهَا  
وَجَعَلَ الْكَلِمَةَ الَّتِي كَفَرُوا  
السُّفْلَىٰ ۗ وَالْكَلِمَةَ الَّتِي  
هِيَ الْعُلْيَا ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

**41.** Go forth, light-armed and heavy-armed, and strive with your wealth and your lives in the way of Allah! That is best for you if you but knew.

أَنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا  
بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

**42.** Had it been a near adventure and an easy journey they had followed thee, but the distance seemed too far for them. Yet will they swear by Allah (saying): If we had been able we would surely have set out with you. They destroy their souls, and Allah knows that they verily are liars.

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا  
قَاصِدًا لَّاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ بَعُدَتْ  
عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ  
بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ  
مُيْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ  
لَكَاذِبُونَ ﴿٤٢﴾

**43.** Allah forgive thee (O Muhammad)! Where for didst thou grant them leave ere those who told the truth were manifest to thee and thou didst know the liars.

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ  
حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ  
صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ ﴿٤٣﴾

44. Those who believe in Allah and the Last Day ask no leave of thee lest they should strive with their wealth and their lives. Allah is Aware of those who keep their duty (unto Him).

لَا يَسْتَعِدُّكَ الَّذِينَ  
يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ أَن يُجَاهِدُوا  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ  
فَلِلَّهِ عَلَيْهِمُ بِالْمُتَّقِينَ



45. They alone ask leave of thee who believe not in Allah and the Last Day, and whose hearts feel doubt, so in their doubt they waver.

إِنَّمَا يَسْتَعِدُّكَ الَّذِينَ لَا  
يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَأَرْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ  
فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ  
يَتَرَدَّدُونَ



46. And if they had wished to go forth they would assuredly have made ready some equipment, but Allah was averse to their being sent forth and held them back and it was said (unto them): Sit you with the sedentary.

﴿ وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ  
لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً  
وَلَكِن كَرِهَ اللَّهُ  
أَنْبِعَاتِهِمْ فَثَبَّطَهُمْ  
وَقِيلَ أَقْعُدُوا  
مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴾



47. Had they gone forth among you, they had added to you naught save trouble and had hurried to and fro among you, seeking to cause sedition among you; and among you there are some who would have listened to them. Allah is Aware of evil-doers.

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا  
خَبَالًا وَلَا أَوْضَعُوا خِلَالَكُمْ  
يَبْغُونَكُمْ الْأَلْفِتَّةَ وَفِيكُمْ  
سَمْعُونَ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

48. Aforetime they sought to cause sedition and raised difficulties for thee till the Truth came and the decree of Allah was made manifest, though they were loth.

لَقَدْ ابْتَغَوْا الْأَلْفِتَّةَ مِنْ قَبْلُ  
وَقَلَّبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ  
الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ  
كَرِهُونَ ﴿٤٨﴾

49. Of them is he who says: Grant me leave (to stay at home) and tempt me not. Surely it is into temptation that they (thus) have fallen. Lo! Hell verily is all around the disbelievers.

وَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ أئذِّن لِي وَلَا  
تَفْتِنِّي إِلَّا فِي الْأَلْفِتَّةِ سَقَطُوا  
وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ  
بِالْكَافِرِينَ ﴿٤٩﴾

**50.** If good befalls thee (O Muhammad) it afflicts them, and if calamity befalls thee, they say: We took precaution, and they turn away well pleased.

إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ  
وَإِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا  
قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ  
وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾

**51.** Say: Naught befalls us save that which Allah has decreed for us. He is our Protecting Friend. In Allah let believers put their trust.

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ  
اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ  
فَلْتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

**52.** Say: Can you await for us aught save one of two good things (death or victory in Allah's way)? while we await for you that Allah will afflict you with a doom from Him or at our hands. Await then! Lo! We are awaiting with you.

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا  
إِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ وَنَحْنُ  
نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمُ اللَّهُ  
بِعَذَابٍ مِنْ عِنْدِهِ أَوْ  
بِأَيْدِينَا فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ  
مُتَرَبِّصُونَ ﴿٥٢﴾

**53.** Say: Pay (your contribution), willingly or unwillingly, it will not be accepted from you. Lo! You were ever froward folk.

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ  
يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ إِلَّا مِنْكُمْ كُنْتُمْ  
قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٥٣﴾

**54.** And naught prevents that their contributions should be accepted from them save that they have disbelieved in Allah and in His messenger, and they come not to worship save as idlers, and pay not (their contribution) save reluctantly.

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقَبَلَ مِنْهُمْ  
نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا  
بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ  
الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا  
يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿٥٤﴾

**55.** So let not their riches, nor their children please thee (O Muhammad). Allah thereby intends but to punish them in the life of the world and that their souls shall pass away while they are disbelievers.

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا  
أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ  
لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَتَرْهَقَ أَنْفُسَهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ  
﴿٥٥﴾

**56.** And they swear by Allah that they are in truth of you, when they are not of you, but they are folk who are afraid.

وَتَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ  
لَمِنكُمْ وَمَا هُمْ مِّنكُمْ  
وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُونَ ﴿٥٦﴾

**57.** Had they but found a refuge, or caverns, or a place to enter, they surely had resorted thither swift as runaways.

لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأًا أَوْ مَغْرَاتٍ  
أَوْ مَدْخَلًا لَّوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ  
يَجْمَحُونَ ﴿٥٧﴾

**58.** And of them is he who defames thee in the matter of the alms. If they are given thereof they are content, and if they are not given thereof, behold! they are enraged.

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ  
فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ  
يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ  
يَسْخَطُونَ ﴿٥٨﴾

**59.** (How much more seemly) had they been content with that which Allah and His messenger had given them and had said: Allah suffices us. Allah will give us of His bounty, and (also) His messenger. Unto Allah we are suppliants.

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ  
وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ  
سَيُوتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ



**60.** The alms are only for the poor and the needy, and those who collect them, and those whose hearts are to be reconciled, and to free the captives and the debtors, and for the cause of Allah, and (for) the wayfarer; a duty imposed by Allah. Allah is Knower, Wise.

✽ إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ  
وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمَلِينَ عَلَيْهَا  
وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبِهِمْ وَفِي الرِّقَابِ  
وَالْغَرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبْنِ  
السَّبِيلِ فَرِيضَةٌ مِّنَ اللَّهِ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ



**61.** And of them are those who vex the Prophet and say: He is only a hearer. Say: A hearer of good for you, who believes in Allah and is true to the believers, and a mercy for such of you as believe. Those who vex the messenger of Allah, for them there is a painful doom.

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ  
وَيَقُولُونَ هُوَ أَعْرَابِيٌّ قُلْ أَذُنٌ  
خَيْرٌ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ  
لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ  
ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ  
رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦١﴾

**62.** They swear by Allah to you (Muslims) to please you, but Allah, with His messenger, has more right that they should please Him if they are believers.

تَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ  
لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ  
أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا  
مُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

**63.** Know they not that whoso opposes Allah and His messenger, his verily is fire of hell, to abide therein? That is the extreme abasement.

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن يُحَادِدِ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ  
خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ  
الْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾

**64.** The hypocrites fear lest a surah should be revealed concerning them, proclaiming what is in their hearts. Say: Scoff (your fill)! Lo! Allah is disclosing what you fear.

تَحَذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تَنْزَلَ  
عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي  
قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَهْزِئُوا إِن سَاءَ اللَّهُ  
مُخْرِجٌ مَا تَحَذَرُونَ ﴿٦٤﴾

**65.** And if thou ask them (O Muhammad) they will say: We did but talk and jest. Say: Was it at Allah and His revelations and His messenger that you did scoff.

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا  
كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ  
وَأَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ  
تَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦٥﴾

**66.** Make no excuse. You have disbelieved after your (confession of) belief. If We forgive a party of you, a party of you We shall punish because they have been guilty.

لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ  
إِيمَانِكُمْ إِن نَعَفُ عَنْ طَائِفَةٍ  
مِّنْكُمْ نُعَذِّبْ طَائِفَةً بِأَنَّهُمْ  
كَانُوا مجْرِمِينَ ﴿٦٦﴾

**67.** The hypocrites, both men and women, proceed one from another. They enjoin the wrong, and they forbid the right, and they withhold their hands (from spending for the cause of Allah). They forget Allah, so He has forgotten them. Lo! The hypocrites, they are the transgressors.

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ  
بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ  
بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ  
الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ  
نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ  
الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ



**68.** Allah promises the hypocrites, both men and women, and the disbelievers fire of hell for their abode. It will suffice them. Allah curses them, and theirs is lasting torment.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ  
وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ  
خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ  
وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ



**69.** Even as those before you who were mightier than you in strength, and more affluent than you in wealth and children. They enjoyed their lot awhile, so you enjoy your lot awhile even as those before you did enjoy their lot awhile. And you prate even as they prated. Such are they whose works have perished in the world and the Hereafter. Such are they who are the losers.

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا  
أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ أَمْوَالًا  
وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ  
فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ كَمَا  
اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ  
بِخَلْقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي  
خَاضُوا<sup>ج</sup> أُولَئِكَ حَبِطَتْ  
أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾

**70.** Has not the fame of those before them reached them - the folk of Noah, A'ad, Thamud, the folk of Abraham, the dwellers of Midian and the disasters (which befell them)? Their messengers (from Allah) came unto them with proofs (of Allah's Sovereignty). So Allah surely wronged them not, but they did wrong themselves.

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ  
وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ  
مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ  
أَتَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا  
كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ  
كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

**71.** And the believers, men and women, are protecting friends one of another; they enjoin the right and forbid the wrong, and they establish worship and they pay the poor-due, and they obey Allah and His messenger. As for these, Allah will have mercy on them. Lo! Allah is Mighty, Wise.

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ  
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ  
يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ  
عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ  
الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ  
وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ  
عَزِيزٌ حَكِيمٌ

**72.** Allah promises to the believers, men and women, Gardens underneath which rivers flow, wherein they will abide - blessed dwellings in Gardens of Eden. And - greater (far)! - Acceptance from Allah. That is the supreme triumph.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
وَمَسَكِنٍ طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ  
عَدْنٍ وَرِضْوَانٍ مِّنَ اللَّهِ  
أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ



**73.** O Prophet! Strive against the disbelievers and the hypocrites! Be harsh with them. Their ultimate abode is hell, a hapless journey's end.

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ  
وَالْمُنَافِقِينَ وَأَغْلُظْ عَلَيْهِمْ  
وَمَا أُولَئِهِمْ جَهَنَّمُ  
وَبِئْسَ الْمَصِيرُ



**74.** They swear by Allah that they said nothing (wrong), yet they did say the word of disbelief, and did disbelieve after their Surrender (to Allah). And they purposed that which they could not attain, and they sought revenge only that Allah by His messenger should enrich them of His bounty. If they repent, it will be better for them; and if they turn away, Allah will afflict them with a painful doom in the world and the Hereafter, and they have no protecting friend, nor helper in the earth.

تَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ  
 قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا  
 بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ أُو۟لُو۟ا۟  
 بِمَا لَمْ يَنَالُوا ۗ وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ  
 أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ  
 فَضْلِهِ ۗ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا  
 لَهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّو۟ا۟ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ  
 عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
 وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ  
 وَلَا نَصِيرٍ



**75.** And of them is he who made a covenant with Allah (saying): If He give us of His bounty we will give alms and become of the righteous.

۞ وَمِنْهُمْ مَّنْ عَاهَدَ اللَّهَ لَإِنْ  
 ءَاتَيْنَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ  
 وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّٰلِحِينَ



**76.** Yet when He gave them of His bounty, they hoarded it and turned away, averse.

فَلَمَّا ءَاتَتْهُمْ مِّنْ فَضْلِهِۦ نَحِلُوا۟  
بِهِۦ وَتَوَلَّوْا۟ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ



**77.** So He has made the consequence (to be) hypocrisy in their hearts until the day when they shall meet Him, because they broke their word to Allah that they promised Him, and because they lied.

فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِم إِلَىٰ  
يَوْمٍ يَلْقَوْنَهُر بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا  
وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا  
يَكْذِبُونَ



**78.** Know they not that Allah knows both their secret and the thought that they confide, and that Allah is the Knower of Things Hidden.

أَلَمْ يَعْمَوْا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ  
سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ  
عَلَّمُ الْغُيُوبِ



**79.** Those who point at such of the believers as give the alms willingly and such as can find naught to give but their endeavors, and deride them - Allah (Himself) derides them. Theirs will be a painful doom.

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ  
الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ  
فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا  
يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ  
مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

**80.** Ask forgiveness for them (O Muhammad), or ask not forgiveness for them; though thou ask forgiveness for them seventy times, Allah will not forgive them. That is because they disbelieved in Allah and His messenger, and Allah guides not wrongdoing folk.

أَسْتَغْفِرَ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ  
إِنْ تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ  
يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ  
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا  
يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾

**81.** Those who were left behind rejoiced at sitting still behind the messenger of Allah, and were averse to striving with their wealth and their lives in Allah's way. And they said: Go not forth in the heat! Say: The fire of hell is more intense of heat, if they but understood.

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ  
خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ  
يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي  
الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا  
لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ

**82.** Then let them laugh a little: they will weep much, as the reward of what they used to earn.

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا  
كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

**83.** If Allah bring thee back (from the campaign) unto a party of them and they ask of thee leave to go out (to fight), then say unto them: You shall never more go out with me, nor fight with me against a foe. You were content with sitting still the first time. So sit still, with the useless.

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ  
مِنْهُمْ فَاسْتَعْذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ  
لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ  
تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ  
رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ  
فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَلْفِينَ

**84.** And never (O Muhammad) pray for one of them who dies, nor stand by his grave. Lo! They disbelieved in Allah and His messenger, and they died while they were evil doers.

وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰ أَحَدٍ مِّنْهُمْ مَّتَّ  
أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَىٰ قَبْرِهِۦ إِنَّهُمْ  
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَمَاتُوا  
وَهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨٤﴾

**85.** Let not their wealth nor their children please thee! Allah purposes only to punish them thereby in the world, and that their souls shall pass away while they are disbelievers.

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ  
إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي  
الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ  
كَافِرُونَ ﴿٨٥﴾

**86.** And when a surah is revealed (which says): Believe in Allah and strive along with His messenger, the men of wealth among them still ask leave of thee and say: Suffer us to be with those who sit (at home).

وَإِذَا أَنْزَلْتَ سُورَةً أَنْ ءَامِنُوا  
بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ  
اسْتَعْذَنَكَ أُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ  
وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ  
﴿٨٦﴾

**87.** They are content that they should be with the useless and their hearts are sealed, so that they apprehend not.

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ  
الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾

**88.** But the messenger and those who believe with him strive with their wealth and their lives. Such are they for whom are the good things. Such are they who are the successful.

لَكِنَّ الرِّسُولَ وَالَّذِينَ  
ءَامَنُوا مَعَهُ جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ  
وَأَنْفُسِهِمْ<sup>ج</sup> وَأَوْلِيَّكَ لَهُمْ  
الْخَيْرَاتُ<sup>ط</sup> وَأَوْلِيَّكَ هُمْ  
الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾

**89.** Allah has made ready for them Gardens underneath which rivers flow, wherein they will abide. That is the supreme triumph.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا<sup>ج</sup>  
ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾

**90.** And those among the wandering Arabs who had an excuse came in order that permission might be granted them. And those who lied to Allah and His messenger sat at home. A painful doom will fall on those of them who disbelieve.

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ  
الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ  
الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾

**91.** Not unto the weak, nor unto the sick, nor unto those who can find naught to spend is any fault (to be imputed though they stay at home) if they are true to Allah and His messenger. Not unto the good is there any road (of blame). Allah is Forgiving, Merciful.

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى  
الْمَرْضَىٰ وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا  
يَجِدُونَ مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ  
إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ  
عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ  
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾

**92.** Nor unto those whom, when they came to thee (asking) that thou should mount them, thou didst tell: I cannot find whereon to mount you. They turned back with eyes flowing with tears, for sorrow that they could not find the means to spend.

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ  
لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أُجِدُ مَا  
أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ  
تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا  
يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾

**93.** The road (of blame) is only against those who ask for leave of thee (to stay at home) when they are rich. They are content to be with the useless. Allah has sealed their hearts so that they know not.

﴿ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ  
يَسْتَعِذُّونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ  
رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ  
الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٣﴾

**94.** They will make excuse to you (Muslims) when you return unto them. Say: Make no excuse, for we shall not believe you. Allah has told us tidings of you. Allah and His messenger will see your conduct, and then you will be brought back unto Him Who knows the Invisible as well as the Visible, and He will tell you what you used to do.

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ  
إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ  
نُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَأْنَا اللَّهُ  
مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ  
عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ  
إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ  
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

**95.** They will swear by Allah unto you, when you return unto them, that you may let them be. Let them be, for lo! they are unclean, and their abode is hell as the reward for what they used to earn.

سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا  
أَنْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا عَنْهُمْ  
فَاعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ  
وَمَا أَوْلَاهُمْ جَهَنَّمُ جَزَاءُ بِمَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾

**96.** They swear unto you, that you may accept them. Though you accept them. Allah verily accepts not wrongdoing folk.

تَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ  
فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا  
يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ



**97.** The wandering Arabs are more hard in disbelief and hypocrisy, and more likely to be ignorant of the limits which Allah has revealed unto His messenger. And Allah is Knower, Wise.

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا  
وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ حَكِيمٌ



**98.** And of the wandering Arabs there is he who takes that which he spends (for the cause of Allah) as a loss, and awaits (evil) turns of fortune for you (that he may be rid of it). The evil turn of fortune will be theirs. Allah is Hearer, Knower.

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا  
يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُّ بِكُمْ  
الدَّوَابِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ ۗ  
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ



**99.** And of the wandering Arabs there is he who believes in Allah and the Last Day, and takes that which he spends, and also the prayers of the messenger, as acceptable offerings in the sight of Allah. Lo! Verily it is an acceptable offering for them. Allah will bring them into His mercy. Lo! Allah is Forgiving, Merciful.

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ  
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا  
يُنْفِقُ قُرْبَتٍ عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ  
الرَّسُولِ ۚ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ ۚ  
سَيَدْخِلُهمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ ۖ إِنَّ  
اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩٩﴾

**100.** And the first to lead the way, of the Muhajirin and the Ansar, and those who followed them in goodness - Allah is well pleased with them and they are well pleased with Him, and He has made ready for them Gardens underneath which rivers flow, wherein they will abide for ever. That is the supreme triumph.

وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ  
الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ  
اتَّبَعُوهمُ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنهمُ وَرَضُوا عَنهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ  
الْعَظِيمُ ﴿١٠٠﴾

**101.** And among those around you of the wandering Arabs there are hypocrites, and among the townspeople of Al-Madinah (there are some who) persist in hypocrisy whom thou (O Muhammad) knowest not. We, We know them, and We shall chastise them twice; then they will be relegated to a painful doom.

وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ  
مُنَافِقُونَ وَمِنَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ  
مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ  
نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ  
ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ



**102.** And (there are) others who have acknowledged their faults. They mixed a righteous action with another that was bad. It may be that Allah will relent toward them. Lo! Allah is Forgiving, Merciful.

وَأٰخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ  
خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَّءَاخَرَ  
سَيِّئًا عَسَىٰ اَللّٰهُ اَنْ يَّتُوبَ عَلَيْهِمْ  
اِنَّ اَللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ



**103.** Take alms of their wealth, wherewith thou may purify them and may make them grow, and pray for them. Lo! Thy prayer is an assuagement for them. Allah is Hearer, Knower.

خُذْ مِنْ اَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً  
تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ  
عَلَيْهِمْ اِنَّ صَلٰوتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ  
وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ



**104.** Know they not that Allah is He Who accepts repentance from His bondmen and takes the alms, and that Allah is He Who is the Relenting, the Merciful.

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ  
التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ  
الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ  
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

**105.** And say (unto them): Act! Allah will behold your actions, and (so will) His messenger and the believers, and you will be brought back to the Knower of the Invisible and the Visible, and He will tell you what you used to do.

وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ  
وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ  
وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

**106.** And (there are) others who await Allah's decree, whether He will punish them or will forgive them. Allah is Knower, Wise.

وَأَخْرُونَ مُرْجُونَ لِأَمْرِ اللَّهِ  
إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

**107.** And as for those who chose a place of worship out of opposition and disbelief, and in order to cause dissent among the believers, and as an outpost for those who warred against Allah and His messenger aforetime, they will surely swear: We purposed naught save good. Allah bears witness that they verily are liars.

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا  
ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ  
الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِمَنْ  
حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ  
وَلِيَحْلِفْنَ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ  
وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ



**108.** Never stand (to pray) there. A place of worship which was found upon duty (to Allah) from the first day is more worthy that thou shouldst stand (to pray) therein, wherein are men who love to purify themselves. Allah loves the purifiers.

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لَمَسْجِدٍ  
أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ  
يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ  
رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا  
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ



**109.** Is he who founded his building upon duty to Allah and His good pleasure better; or he who founded his building on the brink of a crumbling, overhanging precipice so that it toppled with him into the fire of hell? Allah guides not wrongdoing folk.

أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَىٰ  
تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ  
أَمْ مَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَىٰ شَفَا  
جُرْفٍ هَارٍ فَأَنهَارَ بِهِ فِي نَارِ  
جَهَنَّمَ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾

**110.** The building which they built will never cease to be a misgiving in their hearts unless their hearts be torn to pieces. Allah is Knower, Wise.

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا  
رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ  
قُلُوبُهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١٠﴾

**111.** Lo! Allah has bought from the believers their lives and their wealth because the Garden will be theirs: they shall fight in the way of Allah and shall slay and be slain. It is a promise which is binding on Him in the Torah and the Gospel and the Qur'an. Who fulfills His covenant better than Allah? Rejoice then in your bargain that you have made, for that is the supreme triumph.

﴿ إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ  
بِأَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ  
وَيُقْتَلُونَ وَعَدَا عَلَيْهِ حَقًّا  
فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ  
وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ  
مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بَبَيْعِكُمْ  
الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ ۚ وَذَٰلِكَ هُوَ  
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴾



الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

**112.** (Triumphant) are those who turn repentant (to Allah), those who serve (Him), those who praise (Him), those who fast, those who bow down, those who fall prostrate (in worship), those who enjoin the right and who forbid the wrong and those who keep the limits (ordained) of Allah - And give glad tidings to believers.

التَّائِبُونَ الْعَبِدُونَ  
الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ  
الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ  
الْمَعْرُوفِينَ  
وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ  
وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ وَبَشِّرِ  
الْمُؤْمِنِينَ

**113.** It is not for the Prophet, and those who believe, to pray for the forgiveness of idolaters, even though they may be near of kin (to them) after it has become clear that they are people of hell-fire.

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ  
ءَامَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا  
لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَى  
قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ  
أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

**114.** The prayer of Abraham for the forgiveness of his father was only because of a promise he had promised him, but when it had become clear unto him that he (his father) was an enemy to Allah he (Abraham) disowned him. Lo! Abraham was soft of heart, long-suffering.

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ  
لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا  
إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ  
تَبَرَّأَ مِنْهُ <sup>ج</sup> إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ  
حَلِيمٌ



**115.** It was never Allah's (part) that He should send a folk astray after He had guided them until He had made clear unto them what they should avoid. Lo! Allah is Aware of all things.

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا  
بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّى يُبَيِّنَ  
لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ <sup>ج</sup> إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عَلِيمٌ



**116.** Lo! Allah! Unto Him belongs the Sovereignty of the heavens and the earth. He quickens and He gives death. And you have, instead of Allah, no protecting friend nor helper.

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ <sup>ط</sup> يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا  
لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ  
وَلَا نَصِيرٍ



**117.** Allah has turned in mercy to the Prophet, and to the Muhajirin and the Ansar who followed him in the hour of hardship. After the hearts of a party of them had almost swerved aside, then turned He unto them in mercy. Lo! He is Full of Pity, Merciful for them.

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ  
وَالْمُهَاجِرِينَ  
وَالْأَنْصَارِ  
الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ  
الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ  
قُلُوبَ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ  
عَلَيْهِمْ إِنَّهُ رءُوفٌ رَّحِيمٌ



**118.** And to the three also (did He turn in mercy) who were left behind, when the earth, vast as it is, was straitened for them, and their own souls were straitened for them till they bethought them that there is no refuge from Allah save toward Him. Then turned He unto them in mercy that they (too) might turn (repentant unto Him). Lo! Allah! He is the Relenting, the Merciful.

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلْفُوا  
حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ  
بِمَا رَحَبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ  
أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنْ  
اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ  
لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ  
الرَّحِيمُ



**119.** O you who believe! Be careful of your duty to Allah, and be with the truthful.

يَتَّيِبُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا  
اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ



**120.** It is not for the townsfolk of Al-Madinah and for those around them of the wandering Arabs so stay behind the messenger of Allah and prefer their lives to his life. That is because neither thirst nor toil nor hunger afflicts them in the way of Allah, nor step they any step that angers the disbelievers, nor gain they from the enemy a gain, but a good deed is recorded for them therefor. Lo! Allah loses not the wages of the good.

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ  
حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ  
يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا  
يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنِ نَفْسِهِ  
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ  
وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْءُونَ مَوْطِئًا  
يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ  
مِنْ عَدُوِّ نِيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ  
بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا  
يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ



**121.** Nor spend they any spending, small or great, nor do they cross a valley, but it is recorded for them, that Allah may repay them the best of what they used to do.

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً  
وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ  
وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ  
اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ



**122.** And the believers should not all go out to fight. Of every troop of them, a party only should go forth, that they (who are left behind) may gain sound knowledge in religion, and that they may warn their folk when they return to them, so that they may beware.

﴿ وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ  
لِيَنْفِرُوا كَافَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ  
كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا  
فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا  
رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴾



**123.** O you who believe! Fight those of the disbelievers who are near to you, and let them find harshness in you, and know that Allah is with those who keep their duty (unto Him).

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَاتِلُوا  
الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِّنَ  
الْكَفَّارِ وَلِيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً  
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ  
الْمُتَّقِينَ



**124.** And whenever a surah is revealed, there are some of them who say: Which one of you has thus increased in faith? As for those who believe, it has increased them in faith and they rejoice (therefor).

وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ  
مَّن يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ  
إِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا  
فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ  
يَسْتَبْشِرُونَ



**125.** But as for those in whose hearts is disease, it only adds wickedness to their wickedness, and they die while they are disbelievers.

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ  
مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ  
رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ  
كَافِرُونَ



**126.** See they not that they are tested once or twice in every year? Still they turn not in repentance, neither pay they heed.

أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي  
كُلِّ عَامٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ  
لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ  
يَذْكُرُونَ ﴿١٢٦﴾

**127.** And whenever a surah is revealed, they look one at another (as who should say): Does anybody see you? Then they turn away. Allah turns away their hearts because they are a folk who understand not.

وَإِذَا مَا أَنْزَلْنَا سُورَةً  
بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ هَلْ يَرَى  
يَرَانَكُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ  
أَنْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ  
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٧﴾

**128.** There has come unto you a messenger, (one) of yourselves, unto whom aught that you are overburdened is grievous, full of concern for you, for the believers full of pity, merciful.

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ  
أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ  
حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ  
بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٢٨﴾

**129.** Now, if they turn away (O Muhammad) say: Allah suffices me. There is no God save Him. In Him have I put my trust, and He is Lord of the Tremendous Throne.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ  
وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

